

**EG-Konformitätserklärung**

DE

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

**Top spin**

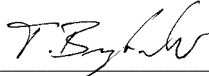
allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

2006/42/EG (Maschinen-Richtlinie)  
2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)  
2014/30/EU (EMV Richtlinie)  
2011/65/EG (RoHS)

Folgende harmonisierte Normen wurden angewendet:  
EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

Bevollmächtigt für das Zusammenstellen der technischen Unterlagen:

Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
Leiter Konstruktion und Geräteentwicklung

Hilzingen, 20.10.2021

**EC Declaration of conformity**

EN

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Herewith we declare that the product

**Top spin**

is in compliance with the relevant requirements in the following directives:

2006/42/EC (Machinery safety)  
2014/35/EU (Low voltage equipment)  
2014/30/EU (Electromagnetic compatibility)  
2011/65/EC (RoHS)

Harmonized specifications applied:  
EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

Authorised to compile the technical documentation:

Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
Engineering Director

Hilzingen, 20.10.2021

**Déclaration de conformité CE**

FR

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Par la présente, nous certifions que le produit

**Top spin**

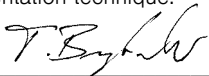
est conforme à toutes les prescriptions applicables aux les directives européennes suivantes :

2006/42/CE (relative aux machines)  
2014/35/UE (relative aux basses tensions)  
2014/30/UE (relative à la compatibilité électromagnétique)  
2011/65/CE (RoHS)

Normes harmonisées appliquées:  
EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

Mandataire pour la composition de la documentation technique:

Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
Chef du bureau d'études

Hilzingen, 20.10.2021

**Dichiarazione di conformità CE**

IT

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Con la presente dichiariamo che il prodotto

**Top spin**

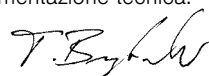
è conforme alle seguenti direttive europee:

2006/42/CE (direttiva macchine)  
2014/35/UE (direttiva bassa tensione)  
2014/30/UE (direttiva compatibilità elettromagnetica)  
2011/65/CE (RoHS)

Le seguenti norme armonizzate sono state applicate:  
EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

Mandatario per la composizione della documentazione tecnica:

Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
Capo reparto costruzione e sviluppo apparecchi

Hilzingen, 20.10.2021

**Declaración de Conformidad CE**

ES

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Alemania**

Por la presente declaramos que el producto

**Top spin**

con las disposiciones pertinentes de las siguientes directivas:

2006/42/CE (Directiva de Maquinaria)  
2014/35/UE (Directiva de Baja Tensión)  
2014/30/UE (Directiva de Compatibilidad Electromagnética)  
2011/65/CE (RoHS)

Se ha cumplido con las siguientes normas armonizadas:  
EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

Persona autorizada para elaborar el expediente técnico:

Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
Director de Construcción y Desarrollo de Maquinaria

Hilzingen, el 20.10.2021

**Declaração CE de conformidade**

PT

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Declaramos que o produto

**Top spin**

corresponde às seguintes Directivas Europeias:

2006/42/EG (Directiva sobre máquinas)  
2014/35/EU (Directiva de baixa tensão)  
2014/30/EU (Directiva CEM)  
2011/65/EC (RoHS)

cumpe todas as determinações correspondentes das seguintes directivas:  
EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

Responsável pela compilação dos documentos técnicos:

Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
Director de construção e desenvolvimento de aparelhos

Hilzingen, a 20/10/2021

**AT Uygunluk Beyanı**

TR

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Aşağıda belirtilen ürünün

**Top spin**

aşağıda belirtilen AB Yönetmelikleri ile uyumlu olduğunu beyan etmekteyiz:

2006/42/AT (Makine Emniyeti Yönetmeliği)  
 2014/35/AT (Alçak Gerilim Yönetmeliği)  
 2014/30/AT (Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği)  
 2011/65/AT (RoHS)

sıralanmış olan direktiflerin tüm kriterlerine uygun olduğunu beyan ederiz:

EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
 EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

Teknik evrakların Hans Peter Jilg  
 düzenlenmesi için yetkili kişi: c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
 Teknik Tasarım ve Cihaz Geliştirme Müdürü

Hilzingen, 20.10.2021

**Декларация о соответствии ЕС**

RU

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Германия**

Настоящим мы заявляем, что продукт

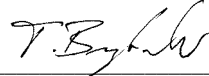
**Top spin**

соответствует всем специальным положениям следующих директив:

2006/42/EC (Директива в отношении машин)  
 2014/35/EU (Директива в отношении электрического оборудования в пределах определенных границ напряжения)  
 2014/30/EU (Директива в отношении электромагнитной совместимости)  
 2011/65/EC (RoHS)

Следующие гармонизированные стандарты были выполнены:  
 EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
 EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

Ответственность за составление технической документации: Hans Peter Jilg  
 c/o Renfert GmbH



Тило Бургбахер,  
 Руководитель конструкторского отдела

Хильцинген, 20.10.2021

**Deklaracja zgodności UE**

PL

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Niniejszym oświadczamy, że produkt (wyrób)

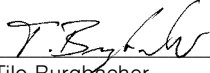
**Top spin**

odpowiada wszystkim odnośnym postanowieniom następujących wytycznych:

2006/42/EG (wytyczna maszyn)  
 2014/35/UE (wytyczna niskiego napięcia)  
 2014/30/UE (Wytyczna zgodności elektromagnetyczne)  
 2011/65/EG (RoHS)

Zostały dotrzymane następujące zgodne normy:  
 EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
 EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

Osoba upoważniona do zestawienia dokumentów technicznych: Hans Peter Jilg  
 c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
 kierownik działu konstrukcji i rozwoju urządzeń

Hilzingen, 20.10.2021

**ES prohlášení o shodě**

CS

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Německo**

Tímto prohlašujeme, že tento výrobek

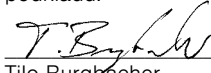
**Top spin**

odpovídá všem příslušným ustanovením následujících směrnic:

2006/42/ES (strojní směrnice)  
 2014/35/EU (směrnice o elektrických zařízeních s nízkým napětím)  
 2014/30/EU (směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)  
 2011/65/ES (směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních)

EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
 EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

Osoba zplnomocněná ke zkompletování technických podkladů: Hans Peter Jilg  
 c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
 vedoucí konstrukce a vývoje přístrojů

Hilzingen, 20.10.2021

**EU-符合标准声明**

ZH

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / 德国**

我们在此声明, 下列产品

**Top spin**

遵照了下列导则的相关要求:

2006/42/EC (机器准则)  
 2014/35/EU (低电压指令)  
 2014/30/EU (电磁兼容性指令)  
 2011/65/EC (RoHS)

使用了下列统一标准:  
 EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
 EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

我们被授权编制下列技术文件: Hans Peter Jilg  
 c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
 设计及仪器开发总监

Hilzingen, 2021年10月20日

**EU整合性声明**

JA

**レンフェルト有限会社, インズツリーゲート, 78247 ヒルツィンゲン/ ドイツ**

私共はこの製品について宣言します。

**Top spin**

次の指令における、すべての当該規定に適合しています。:

2006/42/EC (機械指令)  
 2014/35/EU (低圧指令)  
 2014/30/EU (電磁気耐性指令)  
 2011/65/EC (RoHS)

以下の整合規格が適用された:  
 EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
 EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

技術構造ファイルの編成について、全権を有しています。: Hans Peter Jilg  
 c/o Renfert GmbH



ティロ プルグバッハー  
 設計機器開発部長

ヒルツィンゲン、2021年10月20日

**EU 규정 적합성 선언**

KO

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

당사는 본 제품에 대해 다음과 같이 선언합니다

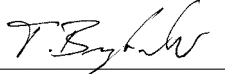
**Top spin**

은(는) 다음 지침의 관련 요건을 준수합니다:

2006/42/EC (기계장치 가이드라인)  
2014/35/EU (저전압 가이드라인)  
2014/30/EU (전자파 적합성 가이드라인)  
2011/65/EC (RoHS)

다음 일원화 규범이 적용되었습니다:

EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
EN ISO 12100:2010, EN 50581:2012

기술문서를 제작하도록 승인  
받았습니다:Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbHTilo Burgbacher,  
기기설계 개발부장

독일 Hilzingen, 2021년 10월 20일

**EÜ vastavusdeklaratsioon**

ET

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Kinnitame siinkohal, et toode

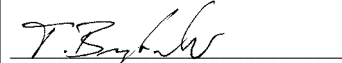
**Top spin**

vastab kõikidele järgmiste direktiivide asjakohastele nõuetele:

2006/42/EÜ (masinadirektiiv)  
2014/35/EL (madalpinge direktiiv)  
2014/30/EL (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv)  
2011/65/EÜ (RoHS-i direktiiv)

Kohaldatud on järgmisi harmoneeritud standardeid:

EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
EN ISO 12100:2010, EN 50581:2012

Tehnilise dokumentatsiooni  
koostamise eest vastutav isik:Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbHTilo Burgbacher,  
Projekteerimise ja seadmete arenduse juht

Hilzingen, 20.10.2021

**Декларация відповідності ЄС**

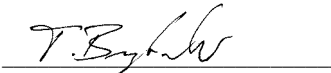
UK

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Ми заявляємо, що продукт

**Top spin**відповідає всім відповідним положенням наступних  
директив:

2006/42/EG (Директива по машинам)  
2014/35/EU (Директива по низьковольтному  
обладнанню)  
2014/30/EU (Директива про електромагнітну сумісність)  
2011/65/EG (Директива по обмеженню використання  
шкідливих речовин)

Були використані наступні гармонізовані норми:  
EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
EN ISO 12100:2010, EN 50581:2012Уповноважений на складання  
технічної документації:Hans Peter Jilg  
(Ханс Петер Йильг)  
c/o Renfert GmbHTilo Burgbacher (Тіло Бурбахер),  
Керівник відділу конструювання та розробки обладнання

Hilzingen, 20.10.2021

**EG-försäkran om överensstämmelse**

SV

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Härmed förklarar vi att produkten

**Top spin**

motsvarar alla gällande bestämmelser i följande riktlinjer:

2006/42/EG (Maskindirektiv)  
2014/35/EU (Lågspänningsdirektiv)  
2014/30/EU (EMC-direktiv)  
2011/65/EG (RoHS)

Följande harmoniserade normer har tillämpats:

EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007, EN 61326-1:2013,  
EN ISO 12100:2010, EN 50581:2012

Fullmakt att ställa  
samman den tekniska  
dokumentationen:Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbHTilo Burgbacher,  
Konstruktionsledare och apparatutveckling

Hilzingen, 2021.10.20